

= 375 =

# CAMPO DE GUARDAMAR - 1989

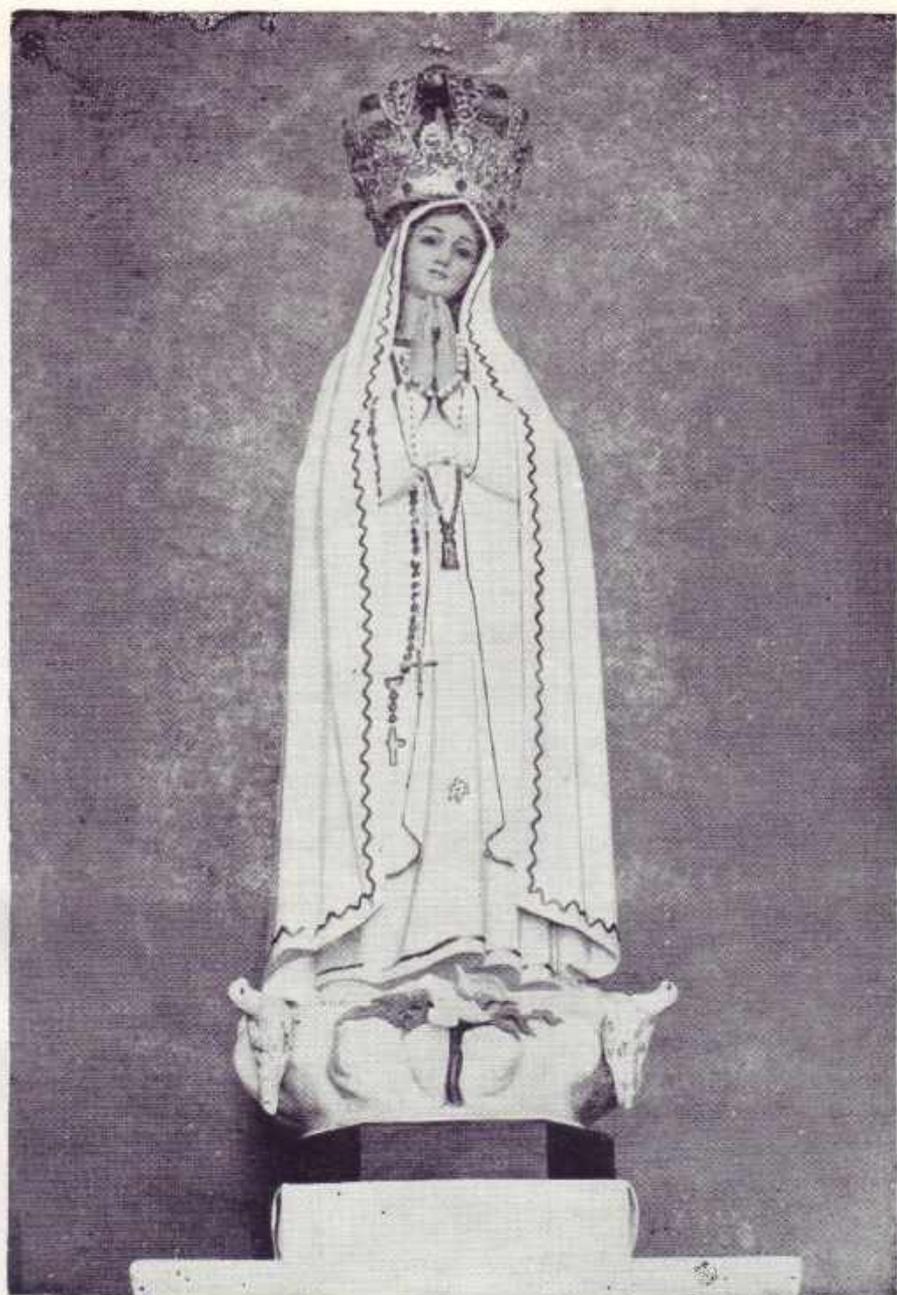


## **FIESTAS CIVICAS**

**EN HONOR A NUESTRA PATRONA**

**La Santísima Virgen del Rosario de Fátima**

**Del 26 de Agosto al 23 de Septiembre**



# Nuestra Señora del Rosario de Fátima

*Patrona del Campo de Guardamar*

# Saluda

## la Comisión de Fiestas

Apreciados Amigos: Con el orgullo de servirlos, y la responsabilidad de hacerlo bien, esta Comisión, tiene la satisfacción de saludaros y ofrecerlos sino más, todo lo que esté a nuestro alcance para la Fiesta y un poco de nuestro corazón.

Haciendo todo ello con esa forma desinteresada, y con un solo motivo, alegrar y hacer felices estos días a nuestra gente, que es la gente de nuestro paraíso, y todos los demás que viven la Fiesta con nosotros. Hacemos este Saludo de la forma más sincera y humana. Por eso reconocemos nuestros fallos y por supuesto pedimos disculpas por ellos.

Saludos para todos,

*La Comisión*

PRESIDENTE:

**JOSE TORREGROSA MACIA**

VICEPRESIDENTE:

**JUAN MIGUEL ANDREU JACOBO**

SECRETARIO:

**MANUEL VILA AGUILA**

TESORERO:

**JOSE VERA GONZALEZ**

VOCALES:

**JOSE ANTONIO HURTADO RASTOLL  
FRANCISCO ALDEGUER TORREGROSA**

COLABORADORES:

**ANTONIO GIMENO GONZALEZ  
JOSE MANUEL MATEO MUÑOZ**





**SS. MM. LOS REYES DE ESPAÑA**



# SALUDA

Pocas cosas en la vida despiertan tanto acuerdo, unen tanto y al mismo tiempo son gratificantes como las Fiestas.

Es por eso que, aunque a veces ingrato, es tan de agradecer el trabajo de las personas que trabajan por ellas, pero quizás, lo más curioso es que su mejor recom-

pensa es nuestro mayor disfrute y nuestra participación que al fin y al cabo es su deseo y el objeto de su trabajo.

Hagamos pues la propuesta decidida de participar en esta doble tarea, que es divertirse y alegrar la vida a los demás, y comencemos dando las gracias a todos aquellos que con su esfuerzo hacen posible estos días de convivencia, y sigamos, participando en los actos para mayor alegría de todos

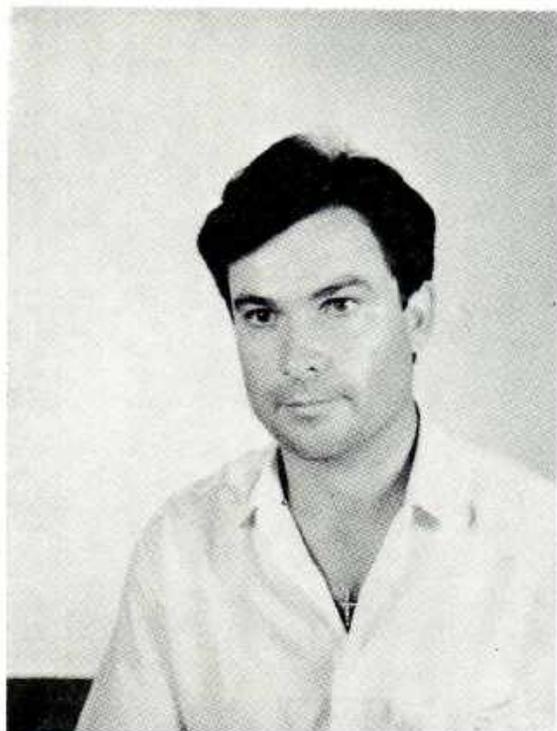
Con los mejores deseos para todos.

Un Saludo

EL ALCALDE,

*Manuel Aldeguer Sánchez*





Con el cariño de siempre y como cada año dispuestos a demostrar nuestro auténtico valor que es el saber dedicar a nuestra Patrona estas Fiestas, cuando en estos tiempos modernos y un tanto difíciles de rápidas transformaciones sociales y económicas tan fácil es caer en la tentación de abandonarse a cualquier duda, en El Campo se sabe estar, en El Campo se nace cada día y así cada año nuestra Fiesta resulta ser una auténtica Fiesta donde se participa de verdad, se cruzan saludos, se comprende que somos humanos y en definitiva se da un ejemplo de lo que es convivir con alegría, de lo que es mantener un pulso firme y unas ideas claras.

Si bien nuestra Fiesta por el trabajo de la mayoría de nuestra gente se celebra en septiembre, es digno de destacar este año que a iniciativa de unos vecinos del Campo el día 13 de mayo, festividad de la Stma. Virgen de Fátima se celebró una misa con ofrenda de flores y con una gran participación, incorporando además a nuestra Ermita de algunas mejoras hechas de forma particular.

Como cada año todos mis mejores deseos y el saludo más sincero para cada vecino y las gracias a todos incluyendo Comisión de Fiestas y Ayuntamiento por los esfuerzos que se dedican para poder hacer nuestra Fiesta.

**Fdo.: FRANCISCO TORREGROSA TORREGROSA**  
Alcalde Pedáneo «Campo de Guardamar»



Mercedes López Ruiz

REINA DE FIESTAS 1989



Manolita Huertas Juárez



Inmaculada Rodríguez Aldeguer

DAMAS DE HONOR



Vanesa Catalá Rodríguez

REINA INFANTIL DE FIESTAS 1989



Veracruz Moya Lirón



Anabel Pérez Albaladejo

DAMAS DE HONOR

# *La Comisión os Saluda*

---

Con la satisfacción de realizar este año, un acto tan importante como es juntar por primera vez en la historia de nuestra Fiesta, a todas las Reinas que han sido elegidas hasta ahora, convirtiendo esa velada en un Museo Viviente de tradición y recuerdo.

Este será el mayor testimonio vivo de que la Fiesta tiene tal encanto, que desde que comenzó, no ha parado ni parará un solo instante, para que año tras año con esa entrega total que por nuestra Fiesta sienten nuestra gente y amigos.

Toda la felicidad del mundo, os desean estos que lo somos vuestros amigos.

1990



**M.ª del Mar Pérez Rodríguez**

REINA 1979



**Rosi Barberá Girona**

REINA 1980

91



**Librada Sáez Vera**

REINA 1981

92



**Fini Yuste Andreu**

REINA 1982

93



**Inmaculada Yuste Rodríguez**

REINA 1983

94



**Antoñita Morales Huertas**

REINA 1984

95



**Finabel Torregrosa Andreu**

REINA 1985

96



**M.ª José Gimeno Rodríguez**

REINA 1986

97



**Inmaculada Pérez Rodríguez**

REINA 1987

98



**M.ª Nieves Rodríguez Rodríguez**

REINA 1988

# la verdadera esencia de la fiesta

Apreciados amigos: La fiesta para el campo es algo más que un acontecimiento que llega y pasa. La fiesta del campo es la cosecha más maravillosa de cuantas hayan habido.

El campo es uno de los entornos en que la vida más se siente y se vive pues esos bienes que del campo se obtienen siempre se han ganado a pulso con el trabajo sacrificado de los campesinos y han estado rodeados de toda clase de dificultades, ya que en las cosechas se invierten además de dinero, trabajo; y lo más importante, ilusión.

Ilusión que tantas veces se ve quebrantada por esas múltiples peripecias, que rodean a la agricultura, pues todos sabemos lo difícil que es a veces sacar un beneficio limpio a una cosecha y todo esto nos lleva a una mejor apreciación de la vida porque como bien dice el refrán «quien no padece, no agradece».

Porque ¿dónde mejor se puede disfrutar la fiesta que allí donde las penas y alegrías de la vida se palpan a flor de piel?

Así pues, la fiesta es para nosotros la cosecha del alma, esa cosecha que va creciendo en nosotros lenta y esmeradamente, al paso de ese duro trabajo de cada día, la fiesta va desarrollándose dentro de esa ilusión que el campesino nunca pierde y que es el motivo principal por el que el campo sigue siendo campo.

Esa ilusión festiva se acumula para brotar y desahogarse en estos fines de semana de septiembre donde al compás de la música, se convierten en tiempo de concentrada amistad, de serenos diálogos y, en una palabra, en esencia de vida que nos envuelve en esa mágica sensación de ver el campo convertido en un paraíso de amor.

*La Comisión*

# NOCHE



Envuelta de manto,  
montón, de miedo  
rayo en el agua,  
repleto de encanto.

Sonido de ruiseñor,  
canto lejano,  
ciego, vencedor  
canto de hermano.

Sociego laboro,  
refleja la estrella,  
reflejo de oro,  
imagen bella.

¡Sujeta fuerte!,  
oscuro poder,  
la noche quiere,  
no puedes perder.

Sólo oscuridad  
miro no veo  
te siento  
oscura sinceridad.

Gran silencio  
charla quebrada  
ruge la noche  
sociedad atemorizada.

Silbato de viento  
nube de arrastre  
frío violento  
medida de sastre.

Sueño que cubre  
con capa oscura  
mente sin hambre  
ancho de altura.

Ladrado enfurecido  
rompiendo esquema  
ladrado en cadena  
momento de espera.

Aromas sin luz  
gran herida  
hermoso faro  
ALEGRIA Y VIDA.

JOSE ANTONIO HURTADO



## *Vida completa en el Campo*

La esencia de nuestro campo  
se viste de tradición  
pues las cosas van cambiando  
y no pierden nunca el sabor.

Cada estación sus cosechas  
con su extensa variación  
un mundo casi divino  
como las hojas de un libro  
que al pasarlas van cambiando  
y alegrando el corazón  
en torno de mil amores  
que cambias de colorido  
como cambian de rocío  
los pétalos de las flores  
que buen encare en tu parte  
que pulmón tan sano y verde  
por eso tanto te quiere  
quien de verdad te conoce.

¡Oh, campo de Guardamar!  
¿Por qué habré tenido la suerte  
en tu seno haber nacido?  
No sé si he de merecerte  
lo que sé, campo querido,  
es que he llegado a quererte  
con la ternura de un niño.

No me llaméis orgulloso  
si alabo tanto a mi campo  
es que es tan duro y hermoso  
es que yo le quiero tanto  
que ruego a todos los santos  
no me llaméis orgulloso.

**Fco. Aldeguez Torregrosa**

# Informe sobre la Planta de Malvarrosa ó Geráneos de España



**CULTIVO.**—Se cultivó en esta zona del año 1945 al 1965.

En octubre se hacía el plantel con esquejes y en abril se trasplantaba a los bancales en hileras con espacio de 80 centímetros entre matas y de un metro entre hileras. La plantación se hacía con agua en los arroyos.

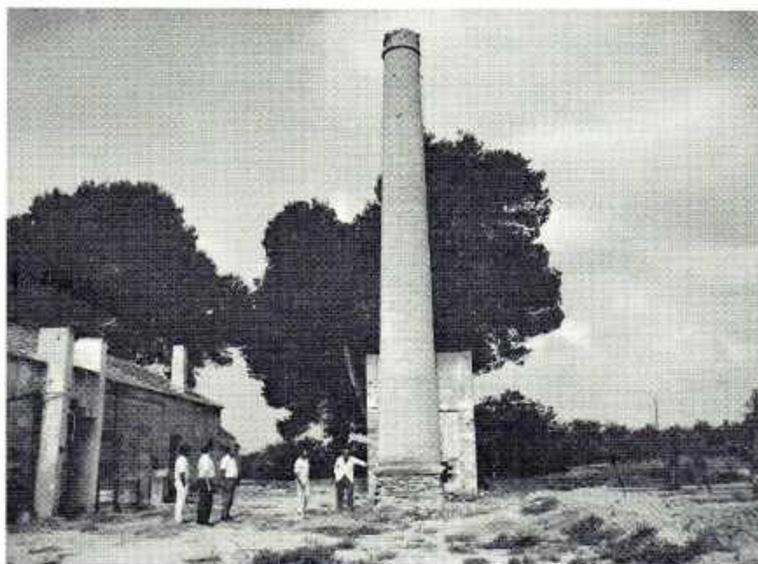
El cultivo era bastante simple. Se regaba unas cuatro veces al año si no llovía. No exigía fuertes abonados minerales. Le iba muy bien el Superfosfato de Cal y en los últimos años se le adicionó un poco de Sulfato Amónico. Lo que daba buen resultado eran la incorporación de estiércol en las tierras que se iba a plantar. Había que arar lo suficiente para eliminar las hierbas y tener la tierra bien mullida por agradecer mucho estas faenas.

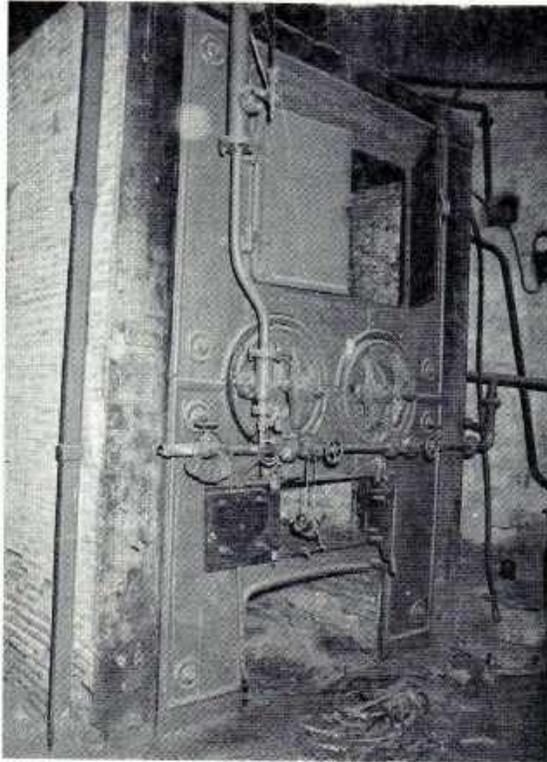
Había una gran ventaja con esta planta; no era atacada por ninguna plaga ni enfermedad y los animales no se la comían porque tenía un sabor muy picante.

**RECOLECCION.**—El primer año sólo se le daba un corte normalmente en agosto, el resto, que aproximadamente vivía tres años, se cortaba en primavera y verano. El primer año, era preciso dar el corte con tijeras, utilizando mujeres y el resto ya se metían a segar los hombres con hoces de filo. La época de recolección era muy variable, según el clima que hacía se adelantaba o atrasaba alguna semana.

Para el transporte de los bancales a la fábrica, primeramente se emplearon carros con caballos y carretas con vacas. Más tarde, cuando se adquirieron tractores, se utilizaba el remolque, aunque lo que se adelantaba por un lado se perdía por otro, debido a las matas que destrozaban las ruedas.

En la faena de corte normalmente se empleaban de 10 a 15 mujeres con tijeras, unos 6 hombres con hoces y otros dos para el acarreo





**DESTILACION.**—El día que se empezaba, el fogonero y vigilante tenían que presentarse a primeras horas de la mañana en la fábrica, el primero para encender el fuego en la caldera y tenerla a punto para el mediodía que normalmente se solía empezar, y, el segundo, para vigilar que los depósitos de agua estuvieran llenos, las herramientas que se tenían que utilizar estuvieran dispuestas, que los hombres que iban a los calderines estuvieran presentes a su hora para una perfecta destilación.

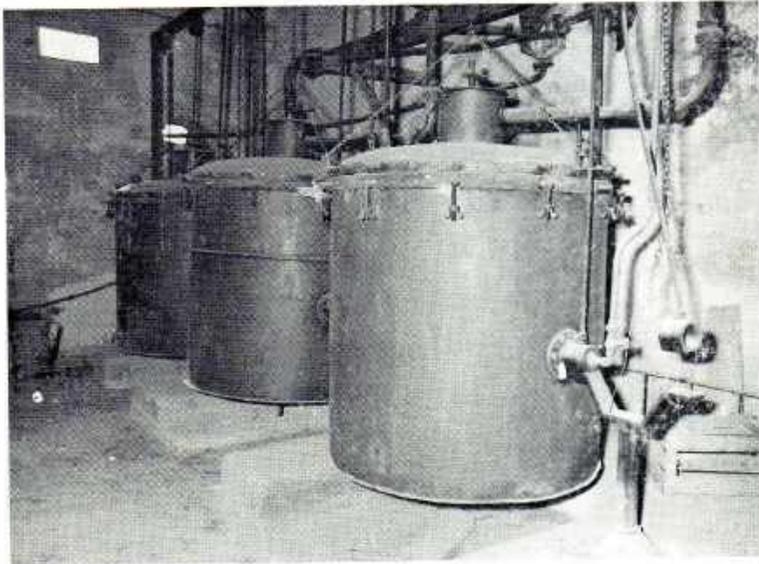
El equipo de personal que se necesitaba para el funcionamiento de la destilación, eran: 4 hombres para carga y descarga de calderines, un fogonero, un vigilante y uno arrimando leña próxima a la caldera para que el fogonero fuera alimentándola a medida que lo necesitaba. Este equipo, trabajaba un turno de 12 horas, al que relevaba otro igual haciendo las 12 horas restantes del día.

La fábrica funcionaba las 24 horas del día incluido fiestas y domingos, no se

paraba mientras había mata al no ser por una avería importante. El tiempo de destilación en una temporada llegó a durar hasta un mes.

Según el Ingeniero Químico que dirigía todo este proceso, la esencia sólo se encontraba en el dentado de las hojas. Esta afirmación se pudo comprobar en varias ocasiones, porque cuantas más hojas tenía la mata más esencia salía.

Una vez cargados los dos equipos de 4 calderines cada uno, se le abría el vapor, tardando en desprenderse la esencia de la mata, en los pequeños que cargaban 180 kg., 3 horas, y, de los grandes con 250 kg. 3 horas y media. El vapor con la esencia pasaba a unos serpentines de refrigeración en donde la esencia quedaba encima del agua como tal aceite que era. De estos depósitos pasaba con el agua a otros llamados florentines, en donde se procedía a sacar el rendimiento normalmente a la salida de cada turno, controlando de esta forma si el equipo había cumplido con su misión.



La esencia salía como barro marrón y mal oliente, que una vez pasado un tiempo de decantación y filtrado quedaba clarificada y transparente con un color verdoso parecido a la mata, cuyo olor ya era agradable aunque muy fuerte.

El rendimiento de esencia era muy variable, todo dependía de la época en que se destilaba y el clima que hacía. Cuando más días de sol y más calor hacía, más esencia salía. Se comprobó que el sol tenía gran influencia en la acumulación de esencia en las hojas. Ocurría una cosa muy curiosa: Cuando llovía estando destilando, toda la mata que se mojaba y su destilación era inmediata, bajaba el rendimiento de esencia a la mitad. Si el tiempo se normalizaba la mata que quedaba por cortar iba recuperando la esencia nuevamente. Cada mil kilos de mata solía dar de 500 a 2.500 gramos de esencia, como ya se ha dicho antes, según la época y clima.

La mata, después de hervida, se sacaba de los calderines hecha pasta y se iba amontonando. Primero, se amontonó sola, pero más tarde se metía en un estercolero cubierto mezclándola con otros estiércoles y Superfosfato de

Cal. Pasado unos meses se producía una fermentación y a continuación se le daba un par de vueltas con horquetas, formándose un abono orgánico que aunque no tenía gran riqueza, esponjaba considerablemente la tierra, lo que agradecían bastante las plantas.

**COMERCIALIZACION.**—Por los años en que se estuvo cultivando este Géranéo, sólo habían en España dos fábricas, la de la finca «El Raso Grande» y otra en un pueblo valenciano llamado «La Malvarrosa». Probaron su cultivo en pueblos del interior no dando resultados satisfactorios debido principalmente a las bajas temperaturas. Se comprobó, que además del mayor rendimiento en esencia, la planta desarrollaba y tenía más años de vida en las zonas costeras mediterráneas.

Se tuvo que dejar de cultivar también por estas zonas porque por los años 60 los costos de cultivo y fabricación se habían elevado mucho, y la esencia se vendía al mismo precio y a veces a menos que en los años 40/50, debido a la abundante producción que los moros obtenían por la costa Norte de Africa, y, que sacaban el kilo de esencia muy barato debido al poco precio que les costaba la mano de

obra, además, como tenían extensiones enormes de terrenos arenosos, las plantaciones las hacían con la anchura suficiente para que pasaran los tractores con remolques llevando encima los calderines, en donde iban depositando la mata los mismos cortadores, y, la destilación la hacían en los mismos campos en unas instalaciones que montaban provisionalmente a fuego directo.

La calidad de la esencia que destilaban los moros, era muy por debajo de la española, pero los fabricantes de perfumería la compraban porque sacaban buenos beneficios. La española siempre se vendía algo más ca-

ra, pero de todas formas no compensaba.

DANA, MYRURGIA y GAL, eran las casas comerciales de perfumería en España que se quedaban con toda la producción, con la que elaboraban variedad de productos.

**OTRAS ESENCIAS.**—Con el fin de no cerrar la fábrica y seguir destilando, se hicieron pruebas con otras plantas, como jazmín, rosa, hojas de limoneros, ramas de cipreses y de un árbol llamado bergamota, pero ninguna de estas pruebas dio un resultado satisfactorio comercialmente.

Manuel Ferrández Andreu





## COMPARSA LABRADORES

*Les desean unas Felices Fiestas*

# PROGRAMA DE FIESTAS



## **Sábado 26 Agosto**

**A las 20 horas:** Con un Gran Disparo de Cohetes darán comienzo las FIESTAS 1989.

**A las 22 horas:** GRAN VERBENA con la dinámica  
Orquesta MONTENEGRO

**A las 24 horas:** Elección Reinas 1989, entre

**INFANTILES:** Anabel Pérez Albaladejo  
Vanesa Catalá Rodríguez  
Veracruz Moya Lirón

**MAYORES:** Mercedes López Ruiz  
Manolita Huertas Juárez  
Inmaculada Rodríguez Aldeguer

## JURADO

Sr. D. Germán Romaso  
Director General Telefónica

Sr. D. José Antonio Aranda  
Director Provincial Telefónica en Alicante

Sr. D. Angel Aoiz  
Ingeniero de Caminos

Sr. D. Angel Caravaca  
Gerente de TECOSA

D.<sup>a</sup> Teresa Muñoz  
TECOSA

Srta. Elvira Quiles  
Modelo

Srta. M<sup>a</sup> Jesús Romero  
Azafata Iberia

Sr. D. Alberto Aguinaga  
Gerente Promotora Guardamar

D.<sup>a</sup> María Dolores Apilanez  
Promotora Guardamar

Sr. D. Paco Suárez  
Gerente de FRANSA

### **Sábado 2 Septiembre**

**A las 13 horas:** Gran Disparo de Cohetes.

**A las 17 horas:** En la Pista LOS LIMONEROS dará comienzo un GRAN TORNEO DE DOMINO.

**A las 18 horas:** Comienza el CAMPEONATO DE FUTBITO.

**A las 22'30 horas:** GRAN BAILE «X ANIVERSARIO FIESTAS DEL CAMPO» amenizado por la magnífica Orquesta UMAL.

**A las 24 horas:** Entrega PLACAS CONMEMORATIVAS a las 10 Reinas de las Fiestas, saliendo la comitiva de la Casa de Joaquín Pérez.

### **Domingo 3 Septiembre**

**A las 11 horas:** En la Pista LOS LIMONEROS sigue el TORNEO DE DOMINO.

**A las 11:30 horas:** GRAN CARRERA DE BICICROS (Local).

**A las 18 horas:** GRAN PARTIDO FUTBITO

**A las 18 horas:** JUEGOS INFANTILES.

### **Sábado 9 Septiembre**

**A las 13 horas:** GRANDIOSA COHETERIA.

**A las 18 horas:** CAMPEONATO DE FUTBITO.

**A las 22'30:** GRAN BAILE DE CORONACION amenizado por la sin par Orquesta UMAL.

**A las 24 horas:** Salida de las Reinas de la casa de la Reina saliente María Nieves Rodríguez Rodríguez, acompañadas de las Reinas, Damas, y Pajes 1988, Autoridades y Comisión de Fiestas, trasladándose la Comitiva a la Pista LOS LIMONEROS donde se procederá a la Coronación de las REINAS 1989.

### **Domingo 10 Septiembre**

**A las 11 horas:** GRAN CARRERA DE ATLETISMO (Local).

**A las 14 horas:** GRAN CONCURSO DE PAELLAS

Paella mínima para concursar de 1 kg. de arroz y máxima de 50 kg.

Grandes Premios para los ganadores y participantes.

**NOTA:** Las paellas concursantes se tendrán que hacer y comer en la Pista Los Limoneros.

Cerveza y Vino gratis para la comida.

**A las 18 horas:** En la misma Pista, GRAN ATRACCION DE PAYASOS con el Grupo MARAVILLAS INFANTILES, de Valencia.

**A las 18 horas:** GRAN PARTIDO DE FUTBITO.

### **Sábado 16 Septiembre**

#### EL DIA GRANDE DE LA FIESTA

**A las 13 horas:** Gran Disparo de Cohetes.

**A las 18 horas:** Partido correspondiente al Campeonato de FUTBITO.

**A las 21 horas:** GRAN VELADA DE TROVEROS

José Travel «El Reputín» - José Martínez «El Taxista»

Manuel Cárceles «El Patiñero»

Angel Cegarra «Coiveno Segundo»

CANTOR: Alfonso Conesa «El Levantino»

GUITARRISTA: Salvador Martínez «El Fontanero»

A esta Velada presta su colaboración la **C A M**

**Seguidamente:** GRAN VERBENA con la sensacional Orquesta ELITE.

## **Domingo 17 Septiembre**

**A las 6 de la madrugada:** Gran Chocolatada con Mona.

**Seguidamente:** GRAN DESPERTA con la TUNA SAN ANDRES, de Almoradí, por todo el Campo.

**A las 11'30 horas:** Tendrá lugar en la Pista Los Limoneros la **Solemne MISA DE CAMPAÑA**, oficiada por D. Antonio Ramón Andreu Aldeguer, Superior y Profesor del Colegio Santo Domingo, de Orihuela, y acompañado del Coro Parroquial de Guardamar.

Al finalizar la **Santa Misa** y en el retorno de la PATRONA a la Ermita, se celebrará una Gran Ofrenda de Flores a nuestra Patrona la **Santísima Virgen del Rosario de Fátima**.

**A las 18 horas:** GRAN DESFILE MULTICOLOR, con Bandas de Música, Reinas, Damas, Comparsa de Labradores y Carrozas.

Al finalizar el Desfile GRAN BAILE amenizado por la fabulosa Orquesta CHAROL.

En el transcurso del BAILE, se otorgarán los Premios del Concurso de Carrozas.

**A las 22'30 horas:** Disparo de un Gran Castillo de Fuegos Artificiales.

## **Sábado 23 Septiembre**

GRAN BAILE DEL VINO como Fin de Fiestas, amenizado por la extraordinaria Orquesta ELITE.

**ANIMATE**, todo el vino que puedas beber es gratis por gentileza de **CAMPO SECO, Distribuidor Manuel Vila**, y la Comisión te ofrece patatas habas y lo que salga también gratis.

Te esperamos a este  
GRAN FIN DE FIESTAS 1989

LA COMISION

## LA COMISION DE FIESTAS

Agradece a todos los que han colaborado, para que sean posible estas Fiestas, sobre todo a los anunciantes su gran colaboración, ya que sin su valiosa ayuda no sería posible este libro de Fiestas

GRACIAS

**Muebles - Electrodomésticos  
y Decoración**

**Comercial SERRETA, S. A.**

---

**Muebles y Decoración**

Alto del Moncayo

Teléf. 5729046

**Electrodomésticos**

Mayor, 6

Teléf. 5728797



Más barato que SERRETA  
no hay quien venda  
en el Planeta

# Nationale - Nederlanden

## ¿Por qué un plan abierto de jubilación?

Porque la digna jubilación que usted se está labrando a lo largo de toda su vida profesional ya no podrá estar cubierta por la Seguridad Social.

Porque nuestra Seguridad Social, al igual que en todos los países desarrollados de Occidente, incluyendo los más avanzados socialmente, como máximo podrá cubrir una parte de su último salario.

Porque con esta cantidad usted no podrá mantener el nivel de vida que tanto esfuerzo le está costando conseguir.

Por todas estas razones, Nationale-Nederlanden ha lanzado en España con tremendo éxito el Plan Abierto de Jubilación. Un Plan que en Europa lleva años solucionando el problema de jubilación de millones de Europeos.

**Asegure su Jubilación desde 5.000 Pesetas al mes**



**Manuel Vila Aguilá**

**Avenida Pais Valenciano, 93**

**Teléfono 572 91 58**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**HM**

**HOTEL** \* \*

# **Mediterráneo**

**RESTAURANTE CLIMATIZADO**



Avda. Cartagena s/n. - Teléf. (96) 572 94 07

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

GUARDAMAR DEL SEGURA

**CHASYR**  
**1879**  
**SEGUROS**

¿ESTA USTED SEGURO?  
con la Póliza CASA y FAMILIA  
de CHASYR 1879 su respuesta sería **SI**

**LLAMENOS AL 572 91 58**  
esperamos su llamada o visita



**ADEMAS LE ASEGURAMOS SU:**

Automóvil - Comunidad - Hotel - Vida  
Jubilación - Oficina - Comercio



*Manuel Vila Aguilá*

Avenida País Valenciano, 93

Teléfono 572 91 58

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**Alimentación**

**- FINI -**



**CARNICERIA  
CONGELADOS**



**CAMPO DE GUARDAMAR, 68**

**(Frente a la Ermita)**

**Carretera Montesinos**

# GLORIA

y su Equipo de Profesionales de

## PELUQUERIA Y ESTETICA

les desea unas Felices Fiestas



Próximos servicios de:

**Bañera Ultramasaje**  
**SOLARIOS tipo UVA**  
**SAUNA**



Teléfono 572 91 58

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# CASINO

## BAR - REPOSTERIA

Gran surtido en Tapas frías y calientes

### GRAN TERRAZA

Especialidad en Ternera en Salsa,  
Manitas de Cerdo, Albóndigas de Cerdo,  
Callos y Mariscos, Tapas Variadas



Calle San Emigdio, 2 :: Teléfono 572 90 24

Guardamar del Segura



**Floristería**

*Merche*

ESPECIALIDAD EN RAMOS DE NOVIA  
CORONAS  
CENTROS  
y ALTA DECORACION



Calle Larramendi, 20 - Teléf. 572 87 23

**GUARDAMAR DEL SEGURA**



# DELTA DOS

**MOTOS**

EXPOSICION

REPARACION

VENTA Y ALQUILER



Calle Ulpiano, 32 - Teléf. 571 59 12

**TORREVIEJA**



**INSECTICIDAS**

**HERBICIDAS**

**NEMATICIDAS**

**FUNGICIDAS**



**INSTALACION RIEGO POR GOTEO**



**AGROQUIMICOS MONTESINOS, S. L.**

**Calle Padre Damián, 11**

**MONTESINOS (Alicante)**

# FOTOS BLANCO



Fotografía Estudio  
Reportajes de Boda  
Bautizos y Cumpleaños  
Material Fotográfico  
Revelado de Carretes



Avda. José Antonio, 70

Teléfono 572 80 43

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# *Salón de Peluquería*

---

**M.<sup>a</sup> NIEVES RODRIGUEZ**



**Les ofrece sus mejores servicios en:**

**CORTE**

**PERMANENTES**

**COLORACIONES, etc.**

*Y les desea con mucho cariño*

*unas Felices Fiestas*

**RESTAURANTE**

**CAFETERIA**

Viña **MAR**



**Urbanización LAS VIÑAS**

**Edificio CLUB MEDICO II**

**Guardamar del Segura**

**RESTAURANTE**

**CAFETERIA**

Viña **L** **MAR**



**Urbanización LAS VIÑAS**

**Edificio CLUB MEDICO II**

**Guardamar del Segura**

# Pub JR y JR Junior

LUGAR DE CONCENTRACION



Si tienes disgusto pasa por JR  
y PEPE con un Bas sesenta y nueve  
te pondrá a gusto.



Avenida del Mar - Teléfono 572 04 65

**MONTESINOS (Alicante)**



# BAR CRISTOBAL

*Les desea a todos unas Felices Fiestas*



**Aperitivos = Almuerzos = Café**



**Calle Vicente Ramos, 2**

**Teléfono 572 83 73**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# JARDINERIA IKEBANA, S. L.

## GARDEN CENTER



Proyectos y Construcción de Jardines

Abonos e Insecticidas

Mantenimiento

Especialistas en Construcción de Jardines

Planing & Building of Gardens

Fertilizers & Insecticides

Maintenance

We Are Specialist in Gardens Building

Campo de Guardamar



**CONSTRUCCIONES**

**Perico y Manolo**



Bricolage de la Construcción

Presupuestos sin compromiso

Reformas Caseras y Obras Nuevas



**CAMPO DE GUARDAMAR**

**Teléfono 572 99 05**

# CAMPING

# Mare Nostrum



Abierto todo el año



BAR RESTAURANTE

PISCINA

SUPERMERCADO



Ctra. Alicante-Cartagena Km. 38'5

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**TEJIDOS**

**Confección y colocación  
de Cortinas y Rieles**

**Miguel Martínez Pérez**

**Gran surtido en Edredones  
Juegos de Cama - Toallas**

**Todo para su Apartamento**



Particular: San Jaime, 13 - 1.º Izqda.

Mayor, 4 - Teléfono 572 87 38

**Guardamar del Segura**

TALLERES

MIÑANO



---

Servicio Oficial



---

Calle Madrid, 6 - Teléf. 572 85 01

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# Supermercado BUENO

de *Loli Aldeguer*



Carnicería = Droguería  
Zapatería = Artículos de Playa

---

Menos precio y más calidad  
en Supermercado BUENO lo encontrará

---

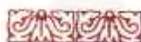
Urbanización VISTA AL MAR

Teléfono 571 50 23

Ctra. La Mata a Torre vieja

**VIDEO-CLUB**

**JOSE**



**ULTIMAS NOVEDADES  
EN PELICULAS DE VIDEO  
(sistema VHS)**



**Avenida Pais Valenciano, 95**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# PIENSOS NANTA

Fabricados por COMURNA, S. A.



José Noguera Hernández  
DISTRIBUIDOR



La Feria, 7 :- Teléfono 5367093

SAN BARTOLOME - Orihuela



**AGENCIA**

**RENAULT**

**Alberto Moya Huertas**

**Ctra. La Redonda, 9 - 11 :: Telf. 572 85 00**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**AUTOMOVILES**

**G. E. M. A.**

**Dr. Luis Rivera, 7 y Lepanto, 5 - Teléf. 572 96 00**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**



Compra y Venta de vehículos de ocasión  
totalmente revisados y garantizados.

**Aproveche ahora nuestras ofertas de promoción y cambie  
su coche con las máximas garantías y facilidades.**

**LA FORMA DE PAGO LA ELIGE VD.**

---

Durante este mes a la compra del vehículo le  
obsequiamos con el seguro por un año.

---

**Representación: LANCIA y SUZUKI**

# Encarnación Paredes

Ultramarinos y Carnicería



## BAR ESTANCO



Especialidad en Carne de Cordero

EMBUTIDOS

y todo cuanto usted desee

Campo de Guardamar

**¡¡ATENCIÓN!!**

# **TALLERES GUARDAMAR**

**Vicente Hurtado**



Les ofrece sus servicios en:

**Electricidad del Automóvil**

**Bobinado de Motores Eléctricos**

**Colocación de Radio-Cassettes**

**Baterías:**

**FEMSA - TUDOR - VARTA - BOSCH**

**Mantenimiento de Bombas de Presión**



**Avda. Miguel Hernández, 113**

**Teléfono 572 93 06**

**Guardamar del Segura**

CAFETERIA

ALBE

ESPECIALIDADES:

BOCADILLOS y HELADOS



Avenida País Valenciano, 93

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**GUARDAMAR**

**CALLE LUIS RIVERA**  
Esquina Calle Crevillente, 9

# Gimnasio OSAKA II

**Kárate**

**Gimnasia**

**Musculación**

Máquinas de Entrenamiento para 20 personas a la vez

**Pesas**

**Preparación Física**

300 m<sup>2</sup> de Instalación  
para ponerte en forma



**FARMACIA Y ORTOPEDIA**  
**F. TORREGROSA**



**Avda. José Antonio, Final**

**Teléfono 572 90 10**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# Ferretería ALDEGUER

MANUEL ALDEGUER



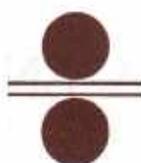
Calle San Pedro, 20

Teléfono 572 90 53

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

BAR - RESTAURANTE

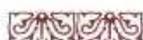
# DUNAMAR



ESPECIALIDADES:

Paellas - Relleno - Calderos

Mariscos - Zarzuela - Suflé



Calle Brasil, 4 (Edificio Almoradí)

Teléf. 572 84 06 - Part. 541 92 07

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**PALOMAR, S. L.**

**FONTANERIA EN GENERAL**

ESPECIALIDADES:

Pavillos - Rejas - Calderos

Marcos - Sulfos



**Calle San Jaime, 15 - 2.º D**

**Teléfono 572 91 43**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**



**ELECTRICIDAD**

**EL PURO**



**Instalaciones Eléctricas  
Venta de Lámparas, Plafones  
y Material Eléctrico en general  
Artículos de Regalo**



**Avenida Pais Valenciano, 96 - Calle Mayor, 24**

**Teléf. 572 95 83 y 572 94 87**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# GIMNASIO UKE-WAZA



AEROBIC - MANTENIMIENTO

JUDO

JU-JITSU

KUNG-FU

CULTURISMO

MASAJES Deportivos  
Adelgazantes

★ NEUVO ★ TAEKWONDO

C/. Balears, 1 - Teléfono 572 83 53

Henri y Béatrice con su experiencia esperan su visita

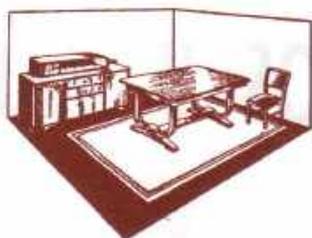
LES DESEAN FELICES FIESTAS

# Hnos. ROBLES

(Hijos de la Calima)



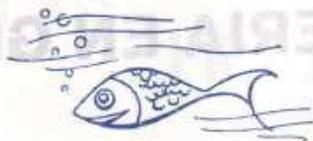
**CARPINTERIA EN GENERAL**



Calle Castillo, 21 - Teléf. 572 94 48

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# CONGELADOS FEYMAR



## PESCADOS Y MARISCOS

### VENTA AL POR MAYOR



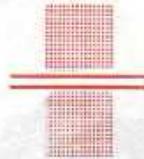
Calle Miguel Hernández, 78

Teléfono 572 93 84



**ANDRES COSTA**

**TAXI n.º 2**



**PARADA DE TAXIS**

**Teléfono 571 20 57**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# GRUAS JOAQUIN

SERVICIO PERMANENTE

Teléfono 572 94 33

---

## Talleres Joaquín

MECANICA EN GENERAL



Campo de Guardamar, 83

**FRUTAS  
Y  
HORTALIZAS**

**HNOS. HURTADO**



*Les desea a todos unas Felices Fiestas*

**Típico Restaurante  
Campo de Guardamar  
donde usted trae su gente  
y mejor va a quedar**

---

Especialidad en: Paellas, Calderos,  
Carnes a la Brasa, Mariscos y toda clase de  
Carnes y Pescados - Tapas Variadas



NO SE CONFUNDA

**BAR - RESTAURANTE  
MANOLO**

en el Campo de Guardamar

**Carretera Los Montesinos (Frente a la Ermita)  
Teléf. 572 8190**

---

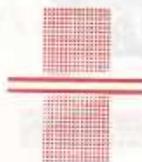
**GRACIAS POR SU VISITA**

**Mercería y Confecciones**

**MARIA LUISA**



**Artículos de Playa**



**Avenida Pais Valenciano, 43**

**Teléfono 572 82 42**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

Tipico Restaurante  
Campan de Guardamar

# RESTAURANTE VICTORIA



Especialidad en platos, Caldos,  
Carnes y la Pasa, Mariscos y todo clase de  
JOSE MANUEL MACIA MORALES



es el campo de Guardamar

**Calle Los Pinos, 50 - Teléf. 572 85 56**

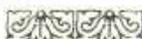
Carretera 128.58.572. Teléfono 572.85.56  
Teléf. 572.85.56

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

GRACIAS POR SU VISITA

**ALIMENTACION**

**MATEO I**



Especialidad en Embutidos

**CONGELADOS**

**FRUTAS FRESCAS**



Les esperamos en

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

Calle Miguel Hernández, 126

deseandoles Felices Fiestas a todos

# HOTEL EUROPA

*Directora Gerente:*

*Carmen Pérez Zaragoza*



Frente al Mar - Familiar y Acogedor

Restaurante especializado en Caldero, Mariscos Frescos  
y FIDEGUAS



Reserve su Local para Bodas, Bautizos y Comuniones  
Alquiler de Apartamentos

---

## CAFE-BAR EUROPA II

Calle Jacinto Benavente, 1

Teléfono 572 90 55

**Guardamar del Segura**

*Peluquería de Señoras*

**FINABEL**

Les ofrece sus servicios  
y a la vez les desea Felices Fiestas



**Calle Miguel Hernández, 94 :: Telf. 572 8817**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

EF



FILIU

# Manuel Filiu Soler

Tenemos lo que usted busca  
en Electrodomésticos

ELECTRONICA EN GENERAL

Servicio Oficial:

THOMSON - TELEFUNKEN - SIEMENS

y alquiler de Televisores B/N y Color



C/. Mediterráneo, 10 (Esquina a Miguel Hernández)

Teléfono 572 81 09

**Guardamar del Segura**

MESON - RESTAURANTE

# LOS ROSALES

Sábados Grandes Bailes



Campo de Guardamar, 60

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

Vídeo Estudio Reportajes

Material Fotográfico

Imagen y Sonido

HIFI

**JUAN JESUS TORREGROSA**



Distribuidor de: FISHER - SHARP  
KOLSTER

TV Color - Material Eléctrico

Calle Ausias March, 1 - Teléf. 572 84 61

Guardamar del Segura

# CRISTALERIA **HERMANOS LLEDO**



Lunas y Vidrios de todas clases  
Instalaciones Comerciales  
Espejos para la Decoración  
Carpintería de Aluminio

SERVICIO A DOMICILIO

*Les desea a todos unas Felices Fiestas*



Calle Lepanto, 8 - Teléf. 572 92 51

**GUARDAMAR DEL SEGURA**



(GRUPO FELMAN)

VIDEO - CLUB

**"El Chollo"**



Gran surtido en Películas

VHS y BETA



Calle Ausias March, 28 - Teléf. 572 96 51

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**BAR - RESTAURANTE**

# **La Cañada**



**ESPECIALIDAD EN:**

**Paellas - Mariscos - Calderos**

**Tapas de Cocina y Gambas a la Plancha**



**Calle los Pinos, 26**

**Teléfono 572 93 69**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

CAFE = BAR  
RESTAURANTE  
MANOLIN



ESPECIALIDAD EN:  
Tapas - Carnes a la Brasa  
Calderos - Parrilladas - Paellas  
Codornices



Carretera Los Montesinos :: Telf. 572 9152

EL CAMPICO - Guardamar



**FLORISTERIA**

**REGINA**

*Les desea a todos unas Felices Fiestas*



**Decoración en Plantas y Flores**

**TELEFLOR**

**Flores para toda Europa**



**Calle San Emigdio, 28 - Teléf. 572 89 24**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

Electricidad del Automovil

**Talleres Espinosa**

**FRANCISCO ESPINOSA MORA**



Servicio Oficial BOSCH

Puesta a punto - Carga de baterías

Instalación de Cassettes



Venta y Reparación de Motos y Bicicletas

SERVICIO OFICIAL LOMBARDINI

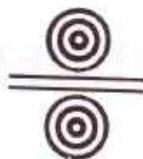
Avenida Pais Valenciano, 56

Teléfono 572 90 92

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

Churrería

DUNAMAR



SITUADO

Junto Piscina Municipal

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**PRODUCTOS**

**BEDI**

**BERNABE**

**ARNEVA-ORIHUELA (Alicante)**



**Patatas Fritas y Frutos Secos**



**C. ROSARIO s/n.**

**Teléfonos 530 30 00 - 530 27 46**

**RESTAURANTE**

**JULIA**



**Especialidad en:**

**FREIDURIA Y PAELLA**

**Calle General Prim, 29**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# HELADERIA LA JIJONENCA



## JUAN MA

SALUDA a todos sus clientes y amigos  
del Campo de Guardamar,  
deseándoles unas FELICES FIESTAS



Calle Ingeniero Mira, 19  
Teléfono 572 88 22

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# **PISTA LOS LIMONEROS**

Regentada por

**BAR - RESTAURANTE**

# **MANOLIN**

Os espera en estas Fiestas  
en la Pista los Limoneros, para  
daros su mejor servicio y simpatía.

**Buenas Fiestas a todo el Campo y visitantes.**



## **CAFETERIA-HELADERIA**

# PAYDI I

Tapas Variadas

Avenida Pais Valenciano, 95-I

Teléf. 572 84 08

Guardamar del Segura



---

## **HELADERIA-CAFETERIA**

# PAYDI II

Calle Mediterráneo, 8 (Esquina a Miguel Hernández)

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

---

## **REPUESTOS ROJALES**

Accesorios del Automóvil en general

Calvo Sotelo, 17 - Teléfono 572 19 27

**ROJALES**

# Pub LA BOLERA



Guardamar Bowling Center



Ultimas novedades

en Máquinas Recreativas



Calle Torrevieja, 47 - Teléf. 572 92 41

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**AGUSTINILLO**

**Radio Taxi**

**Matrícula A - 5102 - AB**



**Servicio las 24 horas**



San Vicente Ferrer, 8 :: Teléf. 572 80 78

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**ELECTRO-FONTANERIA**

**EL MILIN S. I.**



**Calvo Sotelo, 76**

**Teléfono 572 20 01**

**BENIJOFAR**

# **modas** **“daniela”**

Gran selección de prendas de vestir  
para Señora, Caballero y Niño

Ultimas Novedades en la Moda Joven



**Estamos detrás del Ayuntamiento  
a 2 minutos de la Iglesia**

**HINTER RATHAUS,  
2 MIN. VON DER KIRCHE (ZU FUR).  
WIR SPRECHEN DEUTSCH!**

Edificio Royal - Calle Ausías March, 1 - Bajo B

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

# KIOSCO BERNARDO

Grandes Paellas y toda clase  
de Especialidades en Cocina



SERVICIO ESMERADO



EL SALIDERO

DUNAS DE GUARDAMAR



# DAMAGEST, S. L.

ASESORIA FISCAL, LABORAL, CONTABLE Y SERVICIOS

---

- FISCAL (Licencias fiscales - Rentas patrimonios I. V. A. - Estimaciones objetivas singular Impuesto sobre sociedades, etc.)
- LABORAL (Seguros Sociales, nóminas de trabajadores)
- CONTABLE (Empresarios individuales - E. O. S. normal y simplificada - Contabilidad - I. V. A. Balances mensuales - Contabilidad de todo tipo de sociedades, etc.)
- PROYECTOS (Redacción y confección de proyectos para el Ministerio de Industria, Ayuntamientos, etc.)

**Tenemos la solución a su problema de Empresa**

---

**Avenida Pais Valenciano, 123-Bajo I**

**Teléfono 572 91 32**

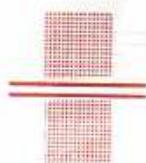
**GUARDAMAR DEL SEGURA**



# Calzados | ELENA



*Les desea a todos unas Felices Fiestas*



**Avda. José Antonio, 52**

**Teléfono 572 82 44**

**GUARDAMAR DEL SEGURA**

**CLUB SOCIAL**  
**BAR - RESTAURANTE**

**PINOMAR**

ESPECIALIDAD EN:

Paella Alicantina - Cocido

Cocina casera regional



Amplio Salón y Terraza de Verano

Les esperan **LOLA y MANOLO**

Urbanización PINOMAR (Junto Ctra. N-332)

**GUARDAMAR DEL SEGURA**



# CAJA RURAL CENTRAL

**Guardamar del Segura**

Teléfonos 572 82 54 y 572 82 26

---

**Domicilio Social y Oficinas Centrales**

Feria, 59 - Teléf. 530 02 29 - Dirección 530 13 35

**ORIHUELA**



---

---

# Bodegas JUVINSA

Calle Barón del Solar, 65

**JUMILLA**



**VINOS**

**Campo Seco**  
**Viña Campo Seco**  
**Campo Frío**  
**Incunable**  
**Pedro Gil**  
**Roble Ilustre**  
**Cerrillares**  
**Mosto**  
**Sangría**

---

**Distribuidor: CONGELADOS LAS CUMBRES**

*Manuel Vila Aguilá*

**Avda. País Valenciano, 93**

**Teléf. 572 91 58**

**GUARDAMAR**